

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 223

Volume 33

18 August 1990

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2404/90 of 17 August 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2405/90 of 17 August 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2406/90 of 17 August 1990 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2407/90 of 17 August 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
* Commission Regulation (EEC) No 2408/90 of 14 August 1990 laying down a special rule concerning exports of certain beef sold under Regulation (EEC) No 1680/90	9
* Commission Regulation (EEC) No 2409/90 of 14 August 1990 laying down a special rule concerning exports of C sugar and C isoglucose	10
Commission Regulation (EEC) No 2410/90 of 17 August 1990 introducing a countervailing charge on certain varieties of plum originating in Bulgaria	11
Commission Regulation (EEC) No 2411/90 of 17 August 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	13
Commission Regulation (EEC) No 2412/90 of 17 August 1990 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	15

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

90/430/EEC:

- * Commission Decision of 30 July 1990 concerning the areas referred to in Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 328/88 instituting a Community programme to assist the conversion of steel areas (Resider programme) 17

90/431/EEC:

- * Commission Decision of 30 July 1990 concerning the areas referred to in Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 328/88 instituting a Community programme to assist the conversion of steel areas (Resider programme) 18

90/432/EEC:

- * Commission Decision of 30 July 1990 on the list of establishments in Namibia approved for the purpose of importing fresh meat into the Community 19

90/433/EEC:

- * Commission Decision of 30 July 1990 amending Decision 82/913/EEC as regards the list of establishments in the Republic of South Africa approved for the purpose of importing fresh meat into the Community 21

Corrigenda

- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 716/90 of 22 March 1990 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products (OJ No L 80 of 27.3.1990) 23
- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1275/90 of 7 May 1990 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural products originating in Cyprus, Morocco and Israel (1990) (OJ No L 126 of 16.5.1990) 23
- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1730/90 of 20 June 1990 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duty on certain industrial products (in the chemical and allied sectors) (OJ No L 164 of 29.6.1990) 23
- * Corrigendum to Council Decision 90/395/EEC of 29 June 1990 adopting a specific research and technological development programme in the field of health: human genome analysis (1990 to 1991) (OJ No L 196 of 26.7.1990) 24

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2404/90
of 17 August 1990**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 August 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 August 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	36,66	143,62 ^(?) ^(?)
0712 90 19	36,66	143,62 ^(?) ^(?)
1001 10 10	14,02	183,66 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 10 90	14,02	183,66 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 90 91	21,81	153,11
1001 90 99	21,81	153,11
1002 00 00	47,31	124,48 ^(?)
1003 00 10	38,54	136,57
1003 00 90	38,54	136,57
1004 00 10	30,18	119,48
1004 00 90	30,18	119,48
1005 10 90	36,66	143,62 ^(?) ^(?)
1005 90 00	36,66	143,62 ^(?) ^(?)
1007 00 90	53,63	153,36 ^(*)
1008 10 00	38,54	54,41
1008 20 00	38,54	103,78 ^(*)
1008 30 00	38,54	10,46 ^(?)
1008 90 10	^(?)	^(?)
1008 90 90	38,54	10,46
1101 00 00	43,70	227,52
1102 10 00	79,41	188,31
1103 11 10	34,80	297,74
1103 11 90	47,01	245,54

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

^(?) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

^(*) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

^(*) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

^(*) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

^(*) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

^(?) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2405/90

of 17 August 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 15⁽⁶⁾ thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 August 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 August 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
0709 90 60	0	0	0	0,63
0712 90 19	0	0	0	0,63
1001 10 10	0	2,38	2,38	2,38
1001 10 90	0	2,38	2,38	2,38
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0,68	0,68	2,04
1004 00 90	0	0,68	0,68	2,04
1005 10 90	0	0	0	0,63
1005 90 00	0	0	0	0,63
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	20,14	20,14	29,99
1008 90 90	0	20,14	20,14	29,99
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2406/90
of 17 August 1990
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1546/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 791/90 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2359/90 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 791/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1990, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 216, 11. 8. 1990, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 August 1990 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Portugal	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86	ACP or OCT (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾)	Third countries (except ACP or OCT) (⁽³⁾)
1006 10 21	—	—	160,49	328,19
1006 10 23	—	239,67	156,18	319,56
1006 10 25	—	239,67	156,18	319,56
1006 10 27	—	239,67	156,18	319,56
1006 10 92	—	—	160,49	328,19
1006 10 94	—	239,67	156,18	319,56
1006 10 96	—	239,67	156,18	319,56
1006 10 98	—	239,67	156,18	319,56
1006 20 11	—	—	201,52	410,24
1006 20 13	—	299,59	196,12	399,45
1006 20 15	—	299,59	196,12	399,45
1006 20 17	—	299,59	196,12	399,45
1006 20 92	—	—	201,52	410,24
1006 20 94	—	299,59	196,12	399,45
1006 20 96	—	299,59	196,12	399,45
1006 20 98	—	299,59	196,12	399,45
1006 30 21	13,05	—	249,49	522,84
1006 30 23	12,97	472,37	303,03	629,83
1006 30 25	12,97	472,37	303,03	629,83
1006 30 27	12,97	472,37	303,03	629,83
1006 30 42	13,05	—	249,49	522,84
1006 30 44	12,97	472,37	303,03	629,83
1006 30 46	12,97	472,37	303,03	629,83
1006 30 48	12,97	472,37	303,03	629,83
1006 30 61	13,90	—	266,06	556,83
1006 30 63	13,90	506,39	325,24	675,18
1006 30 65	13,90	506,39	325,24	675,18
1006 30 67	13,90	506,39	325,24	675,18
1006 30 92	13,90	—	266,06	556,83
1006 30 94	13,90	506,39	325,24	675,18
1006 30 96	13,90	506,39	325,24	675,18
1006 30 98	13,90	506,39	325,24	675,18
1006 40 00	4,91	—	95,38	196,76

(⁽¹⁾) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(⁽²⁾) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products imported directly into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(⁽³⁾) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2407/90

of 17 August 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2638/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2360/90 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 216, 11. 8. 1990, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 August 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2408/90

of 14 August 1990

laying down a special rule concerning exports of certain beef sold under
Regulation (EEC) No 1680/90

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 1680/90 ⁽³⁾ on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of boneless beef held by certain intervention agencies and intended for export provides for the sale of certain beef which is to be exported without refunds;

Whereas it should be specified that imports into the German Democratic Republic cannot be regarded as exports in this sense, given the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2252/90 of 31 July 1990 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2060/90 on transitional measures concern-

ing trade with the German Democratic Republic in the agriculture and fisheries sector ⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the case of the beef referred to in point (b) of Annex I to Regulation (EEC) No 1680/90, imports into the German Democratic Republic shall not be regarded as exports.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 157, 22. 6. 1990, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1990, p. 61.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2409/90

of 14 August 1990

laying down a special rule concerning exports of C sugar and C isoglucose

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization on the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 26 (3) thereof,

Whereas Article 26 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that C sugar which is not carried forward to the following marketing year pursuant to Article 27 of that Regulation and C isoglucose must be exported in the natural state without refunds or levies;

Whereas it should be specified that imports into the German Democratic Republic cannot be regarded as imports in this sense, given the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2252/90 of 31 July 1990 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2060/90 on transitional measures concern-

ing trade with the German Democratic Republic in the agriculture and fisheries sector ⁽³⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the purposes of Article 26 of Regulation (EEC) No 1785/81, imports into the German Democratic Republic shall not be regarded as exports.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1990, p. 61.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2410/90

of 17 August 1990

introducing a countervailing charge on certain varieties of plum originating in Bulgaria

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1193/90⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1523/90 of 6 June 1990 fixing for the 1990 marketing year the reference prices for plums⁽³⁾ fixed the reference price for class I, group I at 69,39 ECU per 100 kilograms net for the month of August 1990;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available, less the duties, and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken

into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for plums of group I originating in Bulgaria the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these plums;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in Article 3 (1) last paragraph of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 9,73 ECU per 100 kilograms net is applied to plums (CN codes 0809 40 11 and 0809 40 19), of the following varieties: Altesse simple (common quetsche, Hauszwetschge), Reine-Claude d'Oullins (Oullins Gage), Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Wangenheimer (early Wangenheim quetsche), Pershore (Yellow Egg), Mirabelle and Bosniche, originating in Bulgaria.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 August 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 144, 7. 6. 1990, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2411/90
of 17 August 1990
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1812/90⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2402/90⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1812/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 17. 8. 1990, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 August 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	35,67 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,67 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,67 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,67 ⁽¹⁾
1701 91 00	38,87
1701 99 10	38,87
1701 99 90	38,87 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2412/90**of 17 August 1990****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2231/90 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2313/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2231/90 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2231/90 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1990, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 4. 8. 1990, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 August 1990 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,3887	—
1702 20 90	0,3887	—
1702 30 10	—	48,06
1702 40 10	—	48,06
1702 60 10	—	48,06
1702 60 90	0,3887	—
1702 90 30	—	48,06
1702 90 60	0,3887	—
1702 90 71	0,3887	—
1702 90 90	0,3887	—
2106 90 30	—	48,06
2106 90 59	0,3887	—

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 30 July 1990

concerning the areas referred to in Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 328/88 instituting a Community programme to assist the conversion of steel areas (Resider programme)

(Only the Italian text is authentic)

(90/430/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 328/88 of 2 February 1988 instituting a Community programme to assist the conversion of steel areas (Resider programme) ⁽¹⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 328/88 stipulates that the Community programme shall apply to areas which satisfy the criteria specified in Article 3 (1) and the thresholds laid down in Article 4 (1) of that Regulation;

Whereas the Member States concerned must submit an application for approval of the area to which the Community programme is to apply; whereas Italy has submitted such an application;

Whereas the province of Taranto satisfies the abovementioned criteria,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The province of Taranto in the region of Puglia in Italy is hereby found to satisfy the criteria in Article 3 (1) and the thresholds laid down in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 328/88. The Community programme instituted by that Regulation shall therefore apply to that area.

Article 2

This Decision is addressed to Italy.

Done at Brussels, 30 July 1990.

For the Commission

Bruce MILLAN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 33, 5. 2. 1988, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 30 July 1990

concerning the areas referred to in Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 328/88 instituting a Community programme to assist the conversion of steel areas (Resider programme)

(Only the Italian text is authentic)

(90/431/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 328/88 of 2 February 1988 instituting a Community programme to assist the conversion of steel areas (Resider programme) ⁽¹⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 328/88 stipulates that the Community programme shall apply to areas which satisfy the criteria specified in Article 3 (1) and the thresholds laid down in Article 4 (1) of that Regulation;

Whereas the Member States concerned must submit an application for approval of the area to which the Community programme is to apply; whereas Italy has submitted such an application;

Whereas the commune of Naples satisfies the abovementioned criteria,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The commune of Naples in the region of Campania in Italy is hereby found to satisfy the criteria in Article 3 (1) and the thresholds laid down in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 328/88. The Community programme instituted by that Regulation shall therefore apply to that area.

Article 2

This Decision is addressed to Italy.

Done at Brussels, 30 July 1990.

For the Commission

Bruce MILLAN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 33, 5. 2. 1988, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 30 July 1990

on the list of establishments in Namibia approved for the purpose of importing
fresh meat into the Community

(90/432/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12
December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine animals and swine
and fresh meat or meat products from third countries ⁽¹⁾,
as last amended by Directive 89/662/EEC ⁽²⁾, and in parti-
cular Articles 4 (1) and 18 (1) thereof,

Whereas establishments in third countries cannot be
authorized to export fresh meat to the Community unless
they satisfy the general and special conditions laid down
in Directive 72/462/EEC;

Whereas Namibia has become independent, it is neces-
sary to establish the list of establishments approved in
that country for the purpose of importing fresh meat into
the Community;

Whereas these establishments are regularly inspected in
the framework of the Community missions carried out in
the south of Africa pursuant to Article 5 of Directive
72/462/EEC and Article 2 (1) of Commission Decision
86/474/EEC on the implementation of the on-the-spot
inspections to be carried out in respect of the importation
of bovine animals and swine and fresh meat from non-
member countries ⁽³⁾;

Whereas the standard of hygiene in the establishments in
Namibia can be regarded as satisfactory and in these
circumstances, they can be included in a list of establish-
ments authorized to export to the Community;

Whereas import of fresh meat from the establishments
appearing in the Annex remains subject to Community
provisions laid down elsewhere, in particular concerning
animal health, examination for the presence of residues in

fresh meat, prohibition of the use in livestock farming of
certain substances having a hormonal action;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The establishments in Namibia appearing in the
Annex are hereby approved for the import of fresh into
the Community pursuant to the said Annex.
2. Imports from establishments listed in the Annex
shall remain subject to the Community veterinary provi-
sions laid down elsewhere.

Article 2

Member States shall prohibit imports of fresh meat
coming from establishments not appearing in the Annex.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 279, 30. 9. 1986, p. 55.

ANNEX

List of establishments

Approval No	Establishment/address	Category (*)							
		SL	CP	CS	B	S/G	P	SP	SR
22	Swavleis, Windhoek	×	×		×			×	(¹)
23	Swavleis, Okahandja	×	×		×				(¹)
27	Windhoek Wild, Windhoek		×		×				(²)

(*) SL: Slaughterhouse
 CP: Cutting Premises
 CS: Cold Store

B: Bovine Meat
 S/G: Sheep Meat/Goat Meat
 P: Pigmeat
 SP: Meat from Solipeds

SR: Special Remarks

(¹) Offal excluded.

(²) Only when the establishment contains no meat of wild clovenhoofed animals at the time bovine meat is cut.

COMMISSION DECISION

of 30 July 1990

amending Decision 82/913/EEC as regards the list of establishments in the Republic of South Africa approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

(90/433/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat or meat products from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 89/662/EEC ⁽²⁾, and in particular Articles 4 (1) and 18 (1) thereof,

Having regard to Council Directive 77/96/EEC of 21 December 1976 on the examination for trichinae (*trichinella spiralis*) upon importation from third countries of fresh meat derives from domestic swine ⁽³⁾, as last amended by Commission Directive 89/321/EEC ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas a list of establishments in the Republic of South Africa and Namibia, approved for the purpose of importing fresh meat into the Community, was drawn up initially by Commission Decision 82/913/EEC ⁽⁵⁾, as last amended by Decision of 3 November 1989;

Whereas Namibia has become independent, it is necessary to amend Decision 82/913/EEC concerning the list of establishments in the Republic of South Africa and Namibia approved for the purpose of importing fresh meat into the Community;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The Title of Decision 82/913/EEC is hereby replaced by the following text:

'Commission Decision 82/913/EEC establishing the list of establishments in the Republic of South Africa approved for the purpose of importing fresh meat into the Community.'

2. The Annex to Decision 82/913/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 July 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 67.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 17. 5. 1989, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 381, 31. 12. 1982, p. 28.

ANNEX

List of establishments

Approval No	Establishment/address	Category (*)							
		SL	CP	CS	B	S/G	P	SP	SR
4	Table Bay Cold Storage, Cape Town, Cape Province			x					(1)
43	Eskort Bacon Co-Operative Estcourt, Natal	x	x				x		(2), TF
47	Bull Brand Foods, Krugersdorp, Transvaal	x	x		x				(2)
81	Blue Continent Cold Storage, Durban, Natal			x					(1)
83	Blue Continent Cold Storage, Cape Town, Cape Province			x					(1)
84	Ellerman Cold Storage, Durban, Natal			x					(1)
90	Epping Cold Storage, Cape Town, Cape Province			x					(1)
94	Walvis Bay Cold Storage, Walvis Bay, Cape Province			x					(1)
95	Imperial Cold Storage, City Deep, Transvaal			x					(1)

(*) SL : Slaughterhouse
 CP : Cutting Premises
 CS : Cold Store

B : Bovine Meat
 S/G : Sheep Meat/Goat Meat
 P : Pigeon
 SP : Meat from Solipeds

SR : Special Remarks

(1) Packaged meat only.

(2) Offal excluded.

TF The establishment is authorized, within the meaning of Article 4 of Directive 77/96/EEC, to perform the freezing treatment provided for in Article 3 of the same Directive.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 716/90 of 22 March 1990 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products

(Official Journal of the European Communities No L 80 of 27 March 1990)

On page 3, Table III, second product :

for: 'ex 0302 65 95',

read: 'ex 0302 69 95'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1275/90 of 7 May 1990 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural products originating in Cyprus, Morocco and Israel (1990)

(Official Journal of the European Communities No L 126 of 16 May 1990)

On page 7, Article 1, first paragraph, table, for Order Nos 09.111 and 09.1313 (Morocco and Israel), the quota duties shall be amended as follows :

for: '— from 1 to 30 November 5,2 MIN ECU 0,8/100 kg/br
— from 1 to 31 December: 4,5 MIN ECU 0,5/100 kg/br',

read: '— from 1 to 30 November: 6,6 MIN ECU 1,1/100 kg/br
— from 1 to 31 December: 5,7 MIN ECU 0,7/100 kg/br'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1730/90 of 20 June 1990 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duty on certain industrial products (in the chemical and allied sectors)

(Official Journal of the European Communities No L 164 of 29 June 1990)

On page 27, Annex III, fourth product, second line :

Delete: '(a)'.

Corrigendum to Council Decision 90/395/EEC of 29 June 1990 adopting a specific research and technological development programme in the field of health : human genome analysis (1990 to 1991)

(Official Journal of the European Communities No L 196 of 26 July 1990)

On page 9 in Article 2 (1):

for: '... ECU 14 million, ...',

read: '... ECU 15 million, ...'.
